

# Introduction

## Plus de dix ans pour le Festival suisse du jonglage

Depuis 1987 se déroule chaque année en Suisse, entre la mi-juin et la mi-juillet, le Festival suisse du jonglage. Ce festival offre à toutes les personnes qui pratiquent **les arts du cirque**, la possibilité de se rencontrer et de partager leur passion. Un autre but est de stimuler l'intérêt pour la jonglerie parmi les gens, notamment les jeunes de la région. Cette activité est déjà enseignée avec succès dans plusieurs établissements scolaires et parascolaires.

Le festival se déroule sur tout un week-end, et met à la disposition des jongleurs des salles où s'entraîner et où le public peut librement venir les admirer. Les personnes intéressées peuvent participer à des ateliers proposés par les quelque 300 à 500 jongleurs venant de Suisse et d'ailleurs.

**Un spectacle tout public est organisé le samedi soir.**

L'un des principes fondateurs de ce festival est que celui-ci demeure **ouvert à tous et à toutes, et donc qu'il soit gratuit.**

Le festival perpétue chaque année sa tradition grâce à l'initiative de personnes actives sur la scène suisse de la jonglerie. Divers groupes qui se sont chargés de l'organisation au cours des années précédentes, ont eu le plaisir et la satisfaction d'accueillir le festival dans leur région. En effet, la manifestation a déjà eu lieu dans les endroits suivants:

Zürich (3 fois), Bern (2 fois), Genève (2 fois), Zug, Arbon, Aarau et Arosa.

À la fin de ce dossier vous trouverez des coupures de presse qui vous donneront un aperçu plus précis de l'importance de ce festival.

*Les gens arrivent, sortent leur matériel, et ils jonglent, souvent en groupe.*  
Tribune de Genève, 1995

*Offen war das Fest sowohl für Könnner wie Laien und interessierte Zuschauer.*  
Zugerzeitung, 1990

*Et ce soir, les plus habiles d'entre eux offrent un spectacle en compagnie de quelques professionnels.*  
Tribune de Genève, 1995

*Wer einmal an einem solchen Festival teilgenommen hat, den packt es immer wieder.*  
Aarau, 1993

*Naheliegend also dass der mathe-magische Künstler aus Aarau, bekannt auch durch Auftritte im Fernsehen, zusammen mit Kollegen vom Jongliertreff Aarau selbst einmal Hand anlegen wollte.*  
Aarau, 1993

# Projet

## La douzième édition à La Chaux-de-Fonds

Jusqu'à présent la manifestation s'est déroulée presque exclusivement en Suisse allemande. C'est pourquoi nous avons souhaité que le prochain festival ait lieu en Suisse romande, à la Chaux-de-Fonds. C'est ainsi que la douzième édition se déroulera dans notre ville le week-end du 3, 4 et 5 juillet 1998.

Pour ce week-end exceptionnel, les quatre salles de gymnastique du collège Numa-Droz et sa terrasse (si le temps le permet) constitueront un lieu accueillant au centre-ville. De plus, le Temple Allemand, situé à quelques pas des salles, offrira un espace inhabituel pour le spectacle du samedi soir.

L'expérience acquise lors des précédentes éditions, nous permet de garantir le bon déroulement de cette manifestation et de définir nos besoins. Ainsi nous avons pu établir le programme suivant:

### **Vendredi 3 juillet, à partir de 17 heures**

- accueil des jongleurs-euses
- divers ateliers
- jonglage libre non stop

### **Samedi 4 juillet**

- divers ateliers
- jonglage libre non stop
- spectacle au Temple Allemand
- jonglage de feu après le spectacle, pétrole offert aux jongleurs

### **Dimanche 5 juillet**

- divers ateliers
- jonglage libre non stop
- Jeux (petites compétitions de jonglage pour tout le monde)
- Business Meeting (discussion du festival et de l'organisation du prochain)

Nous mettons également à disposition du matériel de jonglage, afin que les visiteurs puissent s'initier dans les multiples ateliers proposés par les jongleurs. Une cafétéria, où sera servie une petite restauration, accueillera les participants. Et ceux-ci pourront aussi se divertir en faisant un tour des stands d'articles de jonglage, car nous allons inviter des marchands à participer à ce week-end moyennant une location de leur place.

*In Workshops wurden Tricks und Ideen untereinander ausgetauscht.  
Die Vorstadt, 1997*

*Besucher und Besucherinnen können erste Erfahrungen mit drei, vier oder sogar fünf Bällen sammeln -  
oder auch mit Äpfeln und Gurken.  
Tages Anzeiger, 1997*

# BUDGET

	<u>Dépenses</u>	<u>Recettes</u>
<b>Infrastructure:</b>		
Location des halles Numa-Droz	1000.-	
Location Temple Allemand	300.-	
Location Toilettes p camping + Temple Allemand (estimé)	1000.-	
Eclairage p. Temple Allemand (AG'ART)	800.-	
Sonorisation p. Temple Allemand (Gab Son)	450.-	
Pendrillons p. Temple Allemand (AG'ART)	100.-	
Location de chaises pour Temple Allemand	400.-	
<b>Publicité:</b>		
Graphisme	200.-	
Impression des affiches	500.-	
Feuilles d'invitations, impression (1300)	350.-	
Enveloppes (800)	50.-	
Frais de port (600*0.70+250*0.90)	645.-	
Envois aux exposants (50*1.10)	55.-	
T-shirts (150 à 12.-)	1800.-	
T-shirts, vente (130 à 20.-)		2600.-
Matériel d'affichage (peinture, etc.)	400.-	
<b>Nourriture, boissons:</b>		
Collation pour les artistes (bénévoles du spectacle)	500.-	
<b>Divers:</b>		
Location de matériel de jonglage	200.-	
Assurances	350.-	
Autorisations	300.-	
Frais de téléphone	300.-	
Frais divers (Photocopies, etc.)	300.-	
Petit matériel	400.-	
Matériel pharmaceutique	50.-	
Matériel de nettoyage	100.-	
Transports du matériel (scène, etc.)	200.-	
Installations électriques (Technicien), sous réserve	500.-	
Divers imprévues	500.-	
<b>Recettes diverses:</b>		
Collecte du spectacle		1500.-
Location de places pour les marchands (5*160.-)		800.-
Sommes	11750.-	4900.-
Soutient espéré		6850.-
Total SFr.	11750.-	11750.-

## **PLAN DE FINANCEMENT** (décembre 1997)

	<u>Dépenses</u>	<u>Recettes</u>
Dépenses à couvrir, selon le budget	6850.-	
Canton de Neuchâtel (somme souhaitée)		2000.-
Loterie Romande (somme souhaitée)		2000.-
Ville de La Chaux-de-Fonds (équivalent à la location des salles Numa-Droz et Temple Allemand)		1300.-
Partenariats divers (demandes en cours)		1550.-
Sommes	----- 6850.-	----- 6850.-

Le logo (clown) nous est mis aimablement à disposition par NICO, dessinateur du Tages-Anzeiger de Zurich.

Nous précisons que toutes les personnes qui participent à l'organisation de ce festival sont des bénévoles et qu'un éventuel bénéfice sera mis à disposition pour le festival suivant.

## **COUPURES DE PRESSE DES PRECEDENTS FESTIVALS**

...

## **Association Festival Suisse du Jonglage AFSJ:**

Roman Winiger (1972), Rue de la Serre 3, 2300 La Chaux-de-Fonds

Sarah Steiger (1975), Rue de Bel-Air 3, 2300 La Chaux-de-Fonds

Françoise Boillat (1974), Cheneau de Bourg 8, 1003 Lausanne

Sylviane Flück (1971), Rue des Combettes 2, 2300 La Chaux-de-Fonds

Bastien von Wyss (1976), Rue du Nord 3, 2300 La Chaux-de-Fonds

Stéphane Gattoni (1976), Rue des Arêtes 13, 2300 La Chaux-de-Fonds

### **Contact:**

ASFJ  
12ème Festival suisse du jonglage

c/o Roman Winiger  
Rue de la Serre 3  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél+Fax: 032 968 43 41